



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 9. decembra 2013
(OR. en)**

17527/13

OJ CRP1 44

PREDBEŽNÝ PROGRAM

Predmet:	2 478. zasadnutie VÝBORU STÁLÝCH PREDSTAVITEĽOV (časť I)
Dátum:	11. a 13. decembra 2013
Čas:	9.00 hod., 16.00 hod.
Miesto:	Brusel

ZASADNUTIE V STREDU 11. DECEMBRA 2013 (9.00 hod.)

1. Schválenie predbežného programu

I.⁽¹⁾

2. Odpovede na písomné otázky, ktoré Rade položili poslanci Európskeho parlamentu (+)
 - a) E-009951/2013, Catherine Stihler (S&D)
Sýria
16263/13 PE-QE 437

- b) E-010778/2013, Sylvana Rapti (S&D), Marietta Giannakou (PPE), Niki Tzavela (EFD), Nikos Chrysogelos (Verts/ALE), Theodoros Skylakakis (ALDE), Anni Podimata (S&D), Spyros Danellis (S&D), Dimitrios Droutsas (S&D), Georgios Papanikolaou (PPE), Maria Eleni Koppa (S&D), Konstantinos Poupakis (PPE), Chrysoula Paliadeli (S&D), Ioannis A. Tsoukalas (PPE), Georgios Stavrakakis (S&D) a Nikolaos Salavrakos (EFD)
Nárast nacizmu v Európe – vražda mladého muža v Grécku
16409/13 PE-QE 445
- c) E-010876/2013, Antigoni Papadopoulou (S&D)
Hospodárska kríza a ochrana domovov rodín
17366/13 PE-QE 470
- d) E-011067/2013, Antigoni Papadopoulou (S&D)
Stav bankového systému na Cypre
16337/13 PE-QE 440
- e) E-011210/2013, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE)
Nerovnováhy na integrovanom európskom finančnom trhu
16352/13 PE-QE 443
- f) E-011480/2013, Iñaki Irazabalbeitia Fernández (Verts/ALE), Izaskun Bilbao Barandica (ALDE), Ramon Tremosa i Balcells (ALDE), Salvador Sedó i Alabart (PPE) a Raül Romeva i Rueda (Verts/ALE)
Charta jazykov a prijímanie do EÚ
16264/13 PE-QE 438
- g) E-011539/2013, Willy Meyer (GUE/NGL)
Nepovolenie pozorovacej misie OBSE v Španielsku
16898/13 PE-QE 461
- h) E-011799/2013, Marc Tarabella (S&D) a Jean Louis Cottigny (S&D)
Predsedníctvo Komisie
16265/13 PE-QE 439
- i) E-011808/2013, Sergio Paolo Francesco Silvestris (PPE) a Raffaele Baldassarre (PPE)
Dopravné siete TEN-T: nezahrnutie prístavu Brindisi
16338/13 PE-QE 441
- j) E-012189/2013, Matteo Salvini (EFD)
Stavba novej budovy Rady
16944/13 PE-QE 462

3. Judikatúra Súdneho dvora EÚ vo veciach, ktoré sa týkajú Rady
(1. januára až 30. júna 2013)
 - informačná poznámka pre Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
16950/13 JUR 609

4. Vec predložená Súdnemu dvoru
Žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie predložiť písomné vyhlásenie v mene Európskej únie Medzinárodnému tribunálu pre morské právo vo veci č. 21
– informačná poznámka pre Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
17437/13 JUR 635 PECHE 601 COMAR 34

5. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Protokolu z Nagoje o prístupe ku genetickým zdrojom a spravodlivom a rovnocennom spoločnom využívaní prínosov vyplývajúcich z ich používania k dohovoru Európskej únie
– žiadosť Rady o súhlas Európskeho parlamentu
6852/13 ENV 150 AGRI 115 WTO 49 PI 32 DEVGEN 54 MI 150 SAN 71
OC 91
6874/13 ENV 153 AGRI 120 WTO 50 PI 33 DEVGEN 55 MI 152 SAN 72
OC 92
17412/13 ENV 1169 AGRI 820 WTO 330 PI 179 DEVGEN 317 MI 1131
SAN 506

6. Nariadenie Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa zamietajú povolenie určitých zdravotných tvrdení o potravinách, iných ako tvrdení, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí
– rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
16169/13 DENLEG 127 SAN 446 AGRI 741
+ ADD 1
16181/13 DENLEG 129 SAN 448 AGRI 743
+ ADD 1
17187/13 DENLEG 143 SAN 498 AGRI 807

7. Nariadenie Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, pokiaľ ide o osobitné požiadavky v prípade prehliadky *post mortem* domácich ošípaných
– rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
16701/13 VETER 112 AGRILEG 159 DENLEG 135
17113/13 VETER 118 AGRILEG 166 DENLEG 142

8. Smernica Komisie (EÚ) č. .../... z XXX, ktorou sa mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/57/ES, pokiaľ ide o hluk
 - rozhodnutie nevzniesť námietku proti prijatiu
16404/13 TRANS 597 ENV 1083
16545/13 TRANS 610 ENV 1116

9. Návrh rozhodnutia Rady o podpísaní v mene Európskej únie a predbežnom uplatňovaní protokolu, ktorým sa ustanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok ustanovený v Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou
 - prijatie
16647/13 PECHE 550
16648/13 PECHE 551
16796/13 PECHE 563

10. Návrh nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou
 - prijatie
16650/13 PECHE 552
16796/13 PECHE 563

11. Návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení nového protokolu, ktorým sa ustanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok ustanovený v Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Seychelskou republikou
 - žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu
16651/13 PECHE 553
16648/13 PECHE 551
16796/13 PECHE 563

12. Návrh rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom uplatňovaní protokolu medzi Európskou úniou a Komorským zväzom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- prijatie
 - 16126/13 PECHE 527
 - 16127/13 PECHE 528
 - 16812/13 PECHE 564
13. Návrh nariadenia Rady o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu dohodnutého medzi Európskou úniou a Komorským zväzom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- prijatie
 - 16129/13 PECHE 529
 - 16812/13 PECHE 564
14. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Protokolu medzi Európskou úniou a Komorským zväzom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu
 - 16130/13 PECHE 530
 - 16127/13 PECHE 528
 - 16812/13 PECHE 564
15. Odporúčanie na rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania medzi Európskou úniou a Senegalskou republikou o novej dohode o partnerstve v odvetví rybárstva
- prijatie
 - 17045/13 PECHE 581
 - 17061/13 PECHE 582
 - + ADD 1

16. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 1258/2012 z 28. novembra 2012 o rozdelení rybolovných možností v rámci protokolu schváleného medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- prijatie
15853/13 PECHE 511
16821/1/13 PECHE 565 REV 1
17. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí protokolu v mene Európskej únie medzi Európskou úniou a Marockým kráľovstvom, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa platnej dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi týmito dvoma stranami
- prijatie
14165/13 PECHE 408
14162/13 PECHE 406
17194/13 PECHE 590
18. a) Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa udeľuje poverenie na začatie rokovaní s Islandom o dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Islandom týkajúcej sa jeho účasti na spoločnom plnení záväzkov Európskej únie, jej členských štátov a Islandu počas druhého záväzného obdobia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy
- b) Návrh rozhodnutia zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, ktorým sa Európska komisia poveruje rokovať s Islandom v mene členských štátov v oblasti ich právomoci o dohode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Islandom o jeho účasti na spoločnom plnení záväzkov Európskej únie, jej členských štátov a Islandu počas druhého záväzného obdobia Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy
- prijatie
16414/13 ENV 1079 ENER 533 ONU 117 ISL 12
+ ADD 1
16416/13 ENV 1080 ENER 534 ONU 118 ISL 13
17181/13 ENV 1156 ENER 558 ONU 126 ISL 14

RESTREINT UE

19. Návrh nariadenia Rady o výskumnom a vzdelávacom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (2014 – 2018), ktorý prispieva k rámcovému programu pre výskum a inovácie Horizont 2020
- prijatie
16463/13 RECH 550 COMPET 843 ATO 147
17285/13 RECH 589 COMPET 894 ATO 158
20. Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody
- prijatie
16372/13 RECH 546 ATO 146 COMPET 838
17206/13 RECH 585 ATO 157 COMPET 890
21. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa od 1. júla 2013 upravuje sadzba príspevku do systému dôchodkového zabezpečenia úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie
- prijatie
16217/13 STAT 41 FIN 761
17195/13 STAT 49 FIN 870
22. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa s účinnosťou od 1. júla 2013 upravujú korekčné koeficienty uplatniteľné na odmeny a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskej únie
- prijatie
16221/13 STAT 42 FIN 762
17198/13 STAT 50 FIN 871

23. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa stanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2013 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách
- prijatie
 - 16031/13 STAT 39 FIN 736 POLGEN 217 RELEX 1008
 - 17199/13 STAT 51 FIN 872 POLGEN 252 RELEX 1101
24. Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o drogových prekursoroch v mene Európskej únie
- prijatie
 - 8178/13 UD 72 OC 185
 - + COR 1 (hu)
 - + COR 2 (en)
 - + COR 3 (bg,cs,da,de,et,el,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk,sv)
 - + COR 4 (bg,cs,da,de,et,el,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk,sv)
 - + COR 5 (el,es,pl)
 - 12221/13 UD 184
 - 17397/13 UD 328
25. Zmenený návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych požiadavkách na posilnenie mobility pracovníkov zlepšením nadobúdania a zachovávanía doplnkových dôchodkových práv **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- politická dohoda
 - 17221/13 SOC 1008 PENS 4 ECOFIN 1105 CODEC 2809
 - + ADD 1

26. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 528/2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní vzhľadom na určité podmienky prístupu na trh **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívnych aktov)**
- schválenie konečného kompromisného znenia
17368/13 ENV 1167 MI 1124 AGRI 817 CHIMIE 136 CODEC 2834
27. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje program Únie určený na podporu osobitných činností v oblasti finančného výkazníctva a auditu na roky 2014 – 2020 **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- schválenie konečného kompromisného znenia
17386/13 ECOFIN 1113 EF 254 SURE 27 DRS 218 CODEC 2840
+ COR 1

II.

28. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja **tabakových** a súvisiacich výrobkov **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- príprava na neformálny trialóg
17373/13 SAN 505 MI 1126 CODEC 2836 COMPET 902 FISC 250
29. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o viacročnom financovaní činnosti **Európskej námornej bezpečnostnej agentúry** v oblasti boja proti znečisťovaniu životného prostredia plavidlami a znečisťovaniu mora zariadeniami na ťažbu ropy a zemného plynu **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívnych aktov)**
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
16892/13 MAR 184 FIN 843 CODEC 2724 ENV 1155
30. **Balík opatrení o technickom stave vozidiel (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívnych aktov)**
- a) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o pravidelnej kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o zrušení smernice 2009/40/ES
 - b) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o cestnej technickej kontrole spôsobilosti úžitkových automobilov prevádzkovaných v Únii a o zrušení smernice 2000/30/ES
 - c) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení smernica Rady č. 1999/37/ES o registračných dokumentoch pre vozidlá
 - debriefing predsedníctva o neformálnom trialógu
31. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **prístupe ku genetickým zdrojom** a spravodlivom a rovnocennom spoločnom využívaní prínosov vyplývajúcich z ich používania v Únii **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
17451/13 ENV 1172 AGRI 823 WTO 331 PI 180 DEVGEN 320 MI 1138 SAN 507 CODEC 2864

32. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **Fonde európskej pomoci pre najodkázanejšie osoby (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
– analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
16092/13 SOC 927 FSTR 143 CADREFIN 299 REGIO 253 CPDEC 2543
+ ADD 1
33. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o opatreniach na uľahčenie výkonu práv udelených pracovníkom v súvislosti so **slobodou pohybu pracovníkov (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívnych aktov)**
– príprava na neformálny trialóg
17426/13 SOC 1022 MI 1136 EDUC 460 ECOFIN 1122 JEUN 120 JAI 1121
ETS 53 CODEC 2853
34. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu, menia smernice Rady 98/56/ES, 2000/29/ES a 2008/90/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002, (ES) č. 882/2004 a (ES) č. 396/2005, smernica 2009/128/ES a nariadenie (ES) č. 1107/2009 a zrušujú rozhodnutia Rady 66/399/EHS, 76/894/EHS a 2009/470/ES **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívnych aktov)**
– debriefing predsedníctva o neformálnom trialógu

35. Príprava na zasadnutie Rady (**poľnohospodárstvo a rybárstvo**), ktoré sa uskutoční 16. a 17. decembra 2013
1. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa na rok **2014** stanovujú **rybolovné možnosti** pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a v prípade plavidiel EÚ aj v určitých vodách nepatriacich EÚ (*nelegislatívna činnosť*)
 - politická dohoda
 - 15299/13 PECHE 478 (x)
 - + REV 1 (de,nl,es,pt,cs,lt,pl,bg,hr) (x)
 - 17370/13 PECHE 598
 - 17371/13 PECHE 599
 2. Návrh nariadenia Rady, ktorým sa na rok **2014** stanovujú **rybolovné možnosti** pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v **Čiernom mori** (*nelegislatívna činnosť*)
 - politická dohoda
 - 16675/13 PECHE 556
 - + REV 1 (bg,da,de,et,es,fr,fi,hu,it,lv,lt,mt,nl,pl,pt,ro,sl,sk)
 - 17212/13 PECHE 591
36. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **klinickom skúšaní** liekov na humánne použitie, ktorým sa zrušuje smernica 2001/20/ES (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**)
- príprava na neformálny trialóg
 - 17474/13 PHARM 74 SAN 512 MI 1142 COMPET 911 CODEC 2876
37. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o **elektronickej identifikácii** a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**)
- príprava na neformálny trialóg
 - 17407/13 TELECOM 340 MI 1130 DATAPROTECT 195 EJUSTICE 112
 - CODEC 2845
 - + COR 1
38. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 912/2010 o zriadení **Agentúry pre európsky GNSS** (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívneho aktu**)
- debriefing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
 - analýza konečného kompromisného znenia s cieľom dosiahnuť dohodu
 - 17391/13 TRANS 653 MAR 196 AVIATION 243 CAB 52 ESPACE 106
 - FIN 905 CSC 174 CODEC 2841

II.

39. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2011/92/EÚ o posudzovaní **vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- debrífing predsedníctva o výsledku neformálneho trialógu
40. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje **program Kopernikus** a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 911/2010 **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- príprava na neformálny trialóg
 - 10275/1/13 ESPACE 37 CODEC 1272 COMPET 375 RECH 213 (x)
 - IND 168TRANS 288 MI 477 ENER 239 ENV 484 COSDP 498
 - CSC 53 TELECOM 146 REV 1
 - 17545/13 ESPACE 107 CODEC 2899 COMPET 915 RECH 595 IND 368
 - TRANS 661 MI 1148 ENER 574 ENV 1184 COSDP 1131 CSC 179
 - TELECOM 343
41. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2013/34/EÚ, pokiaľ ide o **zverejňovanie nefinančných informácií a informácií týkajúcich sa rozmanitosti** niektorými veľkými spoločnosťami a skupinami **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- príprava na neformálny trialóg
 - 17385/13 DRS 217 COMPET 903 ECOFIN 1112 SOC 1018 CODEC 2839
28. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja **tabakových** a súvisiacich výrobkov **(prvé čítanie) (prerokúvanie legislatívneho aktu)**
- príprava na neformálny trialóg
 - 17506/13 SAN 514 MI 1144 CODEC 2887 COMPET 913 FISC 252

34. (**príp.**) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa **potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat** ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu, menia smernice Rady 98/56/ES, 2000/29/ES a 2008/90/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002, (ES) č. 882/2004 a (ES) č. 396/2005, smernica 2009/128/ES a nariadenie (ES) č. 1107/2009 a zrušujú rozhodnutia Rady 66/399/EHS, 76/894/EHS a 2009/470/ES (**prvé čítanie**) (**prerokúvanie legislatívnych aktov**) (**pokračovanie**)
- príprava na neformálny trialóg

– Rôzne

(¹) Tieto body posúdi skupina Mertens na zasadnutí 10. decembra 2013.

(+) Bod, ktorý sa môže prijať zjednodušeným písomným postupom v súlade s článkom 12 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady.

(x) Dokument nie je k dispozícii v zasadacej miestnosti.